

Paisajes de Conservación



NUESTRO TERRITORIO, NUESTRO AMBIENTE

Proyecto Empoderamiento de las Capacidades Sociales, Culturales, Políticas y Ambientales de la Comunidad Indígena Motilón Barí, para la defensa y protección de sus derechos.



REGIÓN DEL CATATUMBO, NORTE DE SANTANDER





Bucaramanga: Carrera 19 No. 39-22
Teléfono: (+7) 6427209
Email: funprocep@yahoo.es
Director general
Jorge A. Lozada Alvarado
Cúcuta: Avda. 0 No 10-78 Oficina 806
Edificio Colegio Médico
Email: funprocepcucuta@yahoo.es



Tibú: Carrera 6ª No 6-34
Casa AxdoBaringcayra
Teléfono: (+75) 663219
Email: asocbaritibu@hotmail.com
Presidente ASOPBARÍ
César Abitubayeya
Tibú: Carrera 11 No. 12-22 Barrio Barco
Email: cesarabitubayeya@hotmail.com

**Proyecto Empoderamiento de las Capacidades Sociales, Culturales,
Políticas y Ambientales de la Comunidad Indígena Motilón Barí, para la
defensa y protección de sus derechos.
REGIÓN DEL CATATUMBO, NORTE DE SANTANDER**

DIRECTOR GENERAL
Jorge A. Lozada Alvarado

COORDINADOR
Andelfo Ruiz Gómez

PROFESIONAL ESPECIALIZADO
Nadia Patricia Suárez V.

COMPILACIÓN Y REDACCIÓN GENERAL
Nadia Patricia Suárez V. / Lewis Delgado

REVISIÓN Y COMPLEMENTACIÓN
Jorge A. Lozada Alvarado/Andelfo Ruiz Gómez
/Lewis Delgado /Cesar Abitubayeya /
Roberto Dacsarara AxdoBidora /
Comunidades Motilón Barí de Colombia.

Fotografía: Paisajes de Conservación - Funprocep /Zona de influencia del Parque El Catatumbo / Equipo Funprocep

Septiembre del 2011

Los contenidos de esta publicación son responsabilidad de FUNPROCEP y ASOPBARÍ y no necesariamente reflejan el punto de vista del Programa Paisajes de Conservación.





Este material se realizó gracias a los aportes y participación de la Comunidad Motilón Barí de Colombia, en los talleres de historia ambiental desarrollados en el marco del proyecto “Empoderamiento de las capacidades sociales, culturales, políticas y ambientales de la comunidad indígena Motilón Barí, para la defensa y protección de sus derechos”, con el acompañamiento de ASOPBARÍ y FUNPROCEP.

Contiene una muestra representativa del material suministrado por la comunidad en los talleres de historia ambiental; con el total de material se elaborará una presentación para dinamizar el proceso enseñanza – aprendizaje del territorio y sus recursos naturales.

El presente documento se realiza en el marco del programa Paisajes de Conservación, una iniciativa de cooperación técnica y financiera, puesta en marcha por Parques Nacionales Naturales y el Fondo Patrimonio Natural. Ejecutado en la zona de influencia del Parque Catatumbo Barí por Funprocep.



CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	5
RIOS DEL TERRITORIO BARÍ	6
BARÍ ISTARÓ BOKI	
SITIOS SAGRADOS	8
IGBAGLÁ ISTHANA AILÁ ABÁ	
CHABARINMAI	
CAZA Y PESCA	10
SHIUBA TAI	
BOSQUES Y ÁREAS DE AMPLIACIÓN	12
ITECHI ISTANA BADA OIADRACAN	
ESPECIES REPRESENTATIVAS EN NUESTRO TERRITORIO	14
NUESTRA FLORA.....	14
Abarco	
Palma de Coco	
Barbasco	
NUESTRA FAUNA	18
Pava	
Paloma	
Garza	
Venado	
Pajuil	
Cientaro	
Loro	
Armadillo	
Lapa	
Tucán	
Boa	
Caimán	
Tortuga	
Tay	
Cochinita	
Mojarra	
LISTA DE FIGURAS	35
BIBLIOGRAFIA.....	36

INTRODUCCIÓN

Cada cultura se recrea y transmite su concepción de acuerdo a sus costumbres. La diversidad se expresa a través del uso y manejo de la lengua, como también del entorno a través del territorio. Esta diversidad parte del reconocimiento del pensamiento del otro a través de la interacción y relaciones establecidas en los procesos históricos. Los Barí históricamente han manifestado su identidad cultural a través de procesos de socialización, mediante los cuales han transmitido, interiorizado y recreado permanentemente su forma de ver el mundo y de interactuar en su espacio vital.

Para el Barí, el territorio es el origen del hoy y la construcción del mañana, es la otra mitad, es la vida misma, es el reflejo de los ancestros en la historia de una lucha, es la base de su existencia, pues en él se encuentra la madre naturaleza quien les brinda su alimentación, los insumos para la construcción de sus viviendas, lo que permite mantener la cultura de generación en generación; posee las venas por donde pasa el líquido que lo alimentan (los ríos). Así mismo le permiten mantener contactos con los seres del más allá y recibir los consejos de Sabaseba y los espíritus de la naturaleza.

La protección de territorio para los Barí es la condición básica que garantiza su reproducción cultural, social y económica y su relación con el entorno. Esta población, de estatura mediana con un sinfín de cualidades siempre ha vivido en armonía con su propio medio, guiados por el sol, su amigo de lucha, el que consuela los pesares que el Barí esconde bajo el silencio de una sola palabra. Este territorio, vida misma del pueblo Barí, lleva en su interior los inmensos afluentes de agua cristalina, la variedad de animales salvajes, la diversidad de vegetación, los gigantescos árboles maderables, los líquenes, las orquídeas, las aves y mamíferos, compañía permanente del pueblo Barí, vivimos de la caza, la pesca y la horticultura en pequeñas dimensiones; sólo necesitamos nuestro territorio; porque Sabaseba nos provee el alimento, la paz, la tranquilidad y la alegría para vivir en comunidad.

ASOPBARÍ

RÍOS DEL TERRITORIO BARÍ BARÍ ISTARÓ BOKI

El plan de vida Barí afirma que la parte hídrica existente en el territorio está conformada por diversas corrientes que fluyen hacia el oriente uniendo sus aguas para formar el caudal de los ríos más importantes: El Intermedio (Antrayboki) que corre por el sector norte sirviendo de límite entre Colombia y Venezuela, el río Sur – Oeste (Iki – Boki) surca la parte central del resguardo entre los que se encuentran:

- ◆ Río Badrom Bokí
- ◆ Río Korro Bokí
- ◆ Río Baroba Bokó
- ◆ Iki Taiba
- ◆ Shiruda Bokí
- ◆ Río Patui Bokí
- ◆ Río Sarobokí

A la parte baja del Río de Oro llegan los caños de Ocabuda, - Tomas y Trabucassa – Eusebio. Otros caños de importancia son: Caño Venado, Caño Escondido, Caño Frío, entre otros. (1)

Bataro Barichidji igsomimai anmai bodji otea bagbunmai istara orjá ag roká an Mebá oca adjibá aibidors abajá adjibá asagbari ag-rocan shimá ocbainaja bok adjí bá boteirá ig bag sagbai: Antrai boki abajá occhadjiú ocará ñanabagdaremai saini agcouhagbunmai Ancorai inchridjirajá ig adjí boki ikitaricbá barajá istarólavadó chirabashiunaydaromi bag cai ohaydromi:

- ◆ R. Bagdro Bokí (Río Loro)
- ◆ Bora bokí (Platanal)
- ◆ Karroboki (Dos quebradas)
- ◆ Iki Taricbá (Suroeste)
- ◆ Shiroko boki (Cabecera R. Intermedio)
- ◆ Patuina bokí (Noroeste)

Lorari Iki Boki lagdarimai Abucuboki obaburpa ig Trabugcasá. Meba ito bokirá sabainisto boki dai ocbio mi mai ito boki igtrabá ito boki Ashishietá mebo boki. (2)

(1) ASOCBARÍ, "Ichidji, ya Ababí" – Algo nuestro así somos los Barí. Tibú. Pág. 47

(2) ASOCBARÍ, "Ichidji ya Aba abi" – Algo nuestro así somos los Barí. Tibú. Pág. 47



BARÍ ISTARÓ BOKI **RÍOS DEL TERRITORIO BARÍ**

FIGURA 1. NUESTROS RÍOS. ROBERTO DACSARA

SITIOS SAGRADOS

IGBAGLÁ ISTHANA AILÁ ABÁ CHABARINMAI

La mayoría de sitios sagrados fuera de los resguardos responden a ceremonias culturales, cementerios, bohíos o lugares de combate de nuestros ancestros con los españoles en la época de la conquista; así mismo a sitios que los Barí frecuentamos para pescar y cazar.

Los sitios sagrados dentro de los resguardos son sitios de encuentro con los espíritus Barí; otros se consideran como los de mayor riqueza para la caza y pesca; además de ser naciente de los principales ríos y hábitat natural de nuestra fauna.

Un área sagrada es muy importante para un Barí, porque en ella está toda una historia, todo un saber y todo lo que un Barí es, pues en ella están nuestros ancestros, sus luchas y la sangre que derramaron para lograr lo que hoy tenemos las nuevas generaciones.

Los sitios de caza y pesca son de gran importancia para el pueblo Barí porque en ellos están el alimento diario para vivir sano, fuerte y en unidad; defendiendo la cultura y la cosmovisión Barí.

“Cuidemos el medio ambiente, ayudemos a estar en paz con la naturaleza para poder seguir viviendo, respirando y alimentándonos”. (3)

Igtú istará an chabagbún an corai
inchisagbá lavadó barí igyeye
ocbimai até lavadó damai inji
achi istá abá barí tairá Isai Saiogbi.

Isthana aila chagbarimai chachiró
ocá aila yoiyoi bari sagbisina
shiuba soisoimai abá tai baki
ocdrai laillá cumaboki igbay Itechi
abá.

Itou istana Sabaini Bari
aibidouaba igbag ishiqui
achibagbamaí Bari ishiqui
chibidodomaí inshiqui Bari
Sadodji igsaisaibina abira isomi
inchidji sagdodji chirahaydromi
dodjiabá.

Ocorá shiuba tai abpa sabaini Barí
abá aibidou inhicoicoimai bag
bun mai chibai acarabari se aba
ashimai bashicar sabarimi inchidji
samadji aba isomimai.

Ailá orocho iteche Igbarachá
aisanibishi itechi aba iinshique
bosá carabá.

(3) Texto construido en los talleres de historia ambiental por Jose Elí Dora



IGBAGLÁ ISTHANA AILÁ ABÁ CHABARINMAI **SITIOS SAGRADOS**

FIGURA 2. NUESTROS LUGARES SAGRADOS. JOSÉ ELÍ DORA

CAZA Y PESCA SHIUBA TAI

La caza hace parte de las tradiciones de la comunidad Barí, completa la dieta alimenticia y se realiza en grupos o salidas familiares, generalmente en horas de la noche o madrugada en sectores establecidos para tal fin. Al llegar al sitio, el cacique de cacería invoca a los espíritus de los animales para que lo protejan y tenga una buena caza. En la antigüedad se utilizaba el arco, la flecha y el tacón como herramientas de caza, actualmente se utiliza la escopeta en casi todas las comunidades.

La pesca es una actividad que se realiza por comunidad, con el cacique de pesca se determinan los días y el área de pesca de acuerdo a los conocimientos y los consejos de los Sadaou; los hombres llegan al río invocan los espíritus de los peces y del caño buscando una buena jornada de pesca, luego el cacique indica a los hombres el inicio del represamiento del río o su afluente en la parte alta; mientras las mujeres hacen el represamiento en la parte baja, después del represamiento los hombres comienzan la jornada de pesca y las mujeres la búsqueda de peces por debajo de las piedras y troncos en el río pueden observarse peces como el bocachico, la golosa, los bagrecitos, el barbudo cola corta entre otras especies.

Shiubá bari instiqui igcocoimai aibidou inchidji Barí abá, anca carabá dodarimai bari aroca sisagridari cená asaican ocá sagbibagbún ocbaiabá. Manna ocá shiubaaba igdoashina luchisacon chibará shiubaría ailalá igbacon basorori shiubaaba. Anteé saghaydromi carin chilá sagbará arique shiubasoaba acág cagbabún carabima(lavado acaría) Baari inshiqui.

Tai inchisagsamai bari instiqui oriá idoasti tai aquí igchiudá camamaina aju sadou; lará bokirá igbagdari tai aquí itobotí itou sabaicin taira isdoachina lá kiró agdjicai bateira yeraró biodji agbiokiró agdjidari lá kiro agyerai tai sagdari bidji istachi agbari bari ocdari abioteironajá madamomo tai quibayra, sardina, irogdau baquiesá maba tai.



SHIUBA TAI NUESTROS SITIOS DE CAZA Y PESCA

FIGURA 3. NUESTROS SITIOS DE CAZA Y PESCA. JOSÉ ELÍ DORA G.

BOSQUES Y ÁREA DE AMPLIACIÓN ITECHI ISTANA BADA OIADRACAN

El Resguardo Motilón Barí presenta una gran cantidad de áreas de preservación y de conservación ambiental en las que se encuentra bosque primario en todas las áreas de los resguardos Motilón Barí y Catalaura; además de unas áreas de explotación maderera principalmente hacia **Bridicayra** y **Brubucanina** (Cedro y Abarco).

Las áreas que se contemplan como áreas de ampliación son de gran importancia para la comunidad, por la presencia de sitios ancestrales, de encuentro con sus espíritus. En el sector de ampliación se encuentran los Cerros de Bobalí, El Suspiro y las comunidades Isthoda y Beboquira.

Barí isthana igbag istana ailá chochoreai itechi cadá abucucá instiqui oca Barí istará istana itó agdatiaydracan aba caná Bridicayra, Brubucanina.

Inshiqui teana acbai cana daiba bacú, oca istana sabainá Barí aba istana anna oca tai shiuba soucá samadodji teá ailabá igbaabá chimai shirucuri chimbá lavado istaro istado ig ise bokira.



ÁRBOLES MADERABLES

- Cedro: Dayba
- Abarco: Bacu
- Perillo: Augnocba
- Cascarilo: Tructrú
- Pegachento: Shiricba
- Majumba: Ashá
- Caraño: Craña
- Amarilón: Socba

NUESTROS BOSQUES

ESPECIES NATIVAS

- Coralito: Cairocba
- Palma de leche: Aricocba
- Palma Kurua: Aractoba
- Mapora: Quiocbo
- Tres Corazones: Octrocba
- Algaroba: Buiyocbocha

FIGURA 4. NUESTROS BOSQUES. ROBERTO DACSARA



ESPECIES REPRESENTATIVAS EN NUESTRO TERRITORIO

NUESTRA FLORA

Nuestro territorio cuenta con una zona boscosa,
selvática y rica en especies florales...
Entre nuestras especies hay árboles, frutales,
maderables y plantas medicinales.
Además de ser el hábitat de nuestras especies animales.



Figura 5. Abarco
Realizado por Yeison Aysiranqui Chimana
Grado 10o. Comunidad Shubacbarina

ABARCO BACÚ

Nombre	Abarco
Tipo de árbol	Maderable
Semilla	De color marrón, viene recubierta
Hoja	Grande, semi alargada
Tamaño	Llega a medir 20 mt de alto, su tronco tiene en promedio 50 cm de diámetro

Características: La comunidad Barí lo utiliza para hacer esteras, amarrar canastos y trabajar la madera en la construcción de canoas y viviendas.

Bakú	Bakú Kaná
Kaná	Ka sabain
Akogbá	adshiura batrai, ashiú amó.
Akarcá	Igbagcoyé, Igto
Abocye	Bakú Igbag tocoyé, abisa igtóra 50 cm oca

Asabigbagbunmai: Barí ajú chidá igbaibaimai, igdana igbagbagmai bakucá atrag tra bakucain bakucá

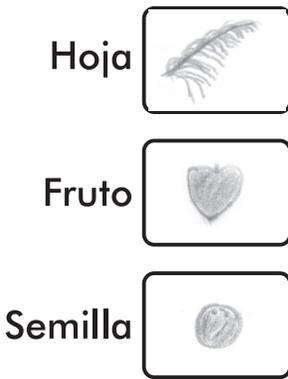
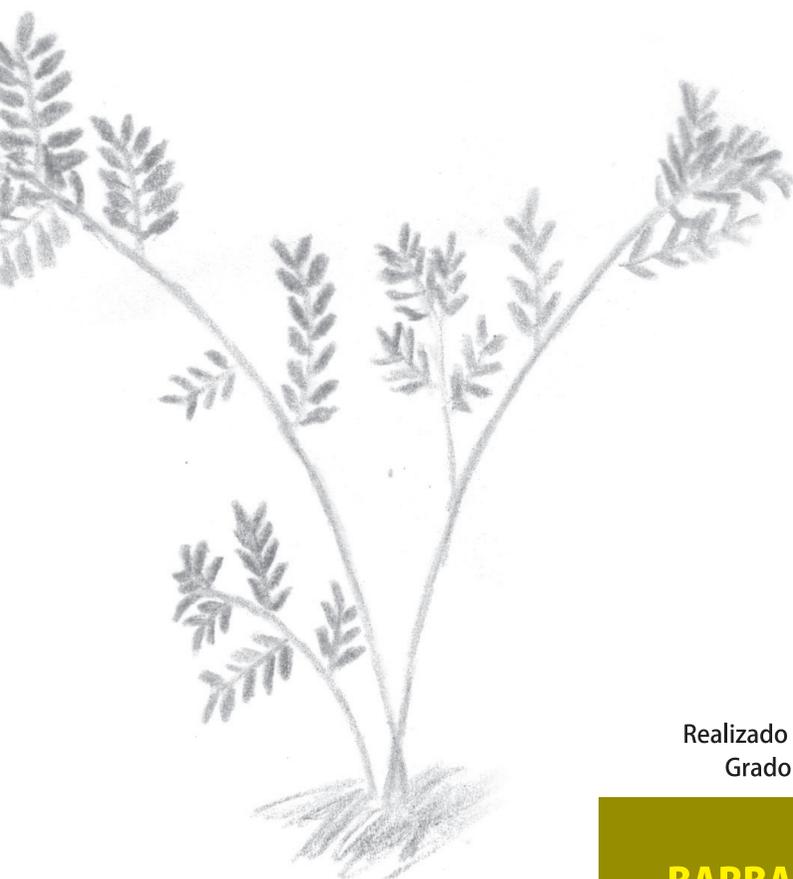


Figura 6. Palma de Coco
Realizado por Yeison Aysiranqui Chimana
Grado 10o. Comunidad Shubacbarina

COCO COCOSHÚ

Nombre	Palma de Coco
Tipo de árbol	Frutales
Semilla	Pequeña, redonda, de 5 cm de diámetro aproximadamente
Hoja	Sus ramas son largas, sus hojas delgada y largas
Tamaño	Su altura máxima es de 8 ms
Características:	Están al interior de las comunidades: Bathuina, Brubucanina, Suerera, Shubacbarina, Karicachaboquira, Bridicayra, Corroncaira, Ichirrindacayra. Se utilizan para consumo humano.

Bakú	Cocoshú
Kaná	Kag crabá
Akogbá	Igtora, añai añai, 5 cm oca
Akarcá	Atrag trá, akarca ito igbatocué
Abocye	Igbagcoyé 8 ms.
Asabigbagbunmai: Insqui Barí istaró: Bathuina, Brubucanina, suerera, shubacbarina, Karicachaboquira, Bridicayra, Corroncaira, Ichirrindacayra. Barí sagbabúm	



Hoja



Fruto



Semilla

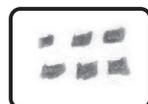


Figura 7. Barbasco
Realizado por Yeison Aysiranqui Chimana
Grado 10o. Comunidad Shubacbarina

BARBASCO BAQUI

Nombre	Barbasco
Tipo de árbol	Medicinal
Semilla	Es pequeña, redonda y de color café
Hoja	Ramas largas, hojas pequeñas
Tamaño	Su altura promedio está entre los 2 - 3 metros

Características: Envenena peces, cura enfermedades. Es frecuente en las comunidades Iquiacarora, Adocsarira, Aractobarí, Ayatuina, Brubucanina, Acbaduda, Adsobaricayra, Bridicayra, Ichirrindacaira, Pathuina, Yera, Karicachaboquira, Sacagdu, Corroncayra.

Kaná	Yera arakaig yoiyoimai.
Bakú	Bakira
Akogbá	Igtora, añai añi batrai
Akarcá	Atra trá igtoká, akarca itó
Abocye	Igbagcoyé 2 - 3 ms.

Asabigbagbunmai: Tai boroká libagbum, djié arakai igyoyoimai. Bagbúnmai ora caro bagbu: Iquiacarora, Adocsarira, Aractobarí, Ayatuina, Brubucanina, Acbaduda, Adsobaricayra, Bridicayra, Ichirrindacaira, Pathuina, Yera, Karicachaboquira, Sacagdu, Corroncayra.



ESPECIES REPRESENTATIVAS EN NUESTRO TERRITORIO

NUESTRA FAUNA

Nuestro territorio es un espacio rico en especies silvestres, que nos permiten la práctica de actividades como caza y pesca, necesarias para nuestra alimentación. Para el Barí, los animales son fuente de alimentación, compañía y nuestros hermanos... los cuales, debemos cuidar y proteger para responder a los consejos de Sabaseba.

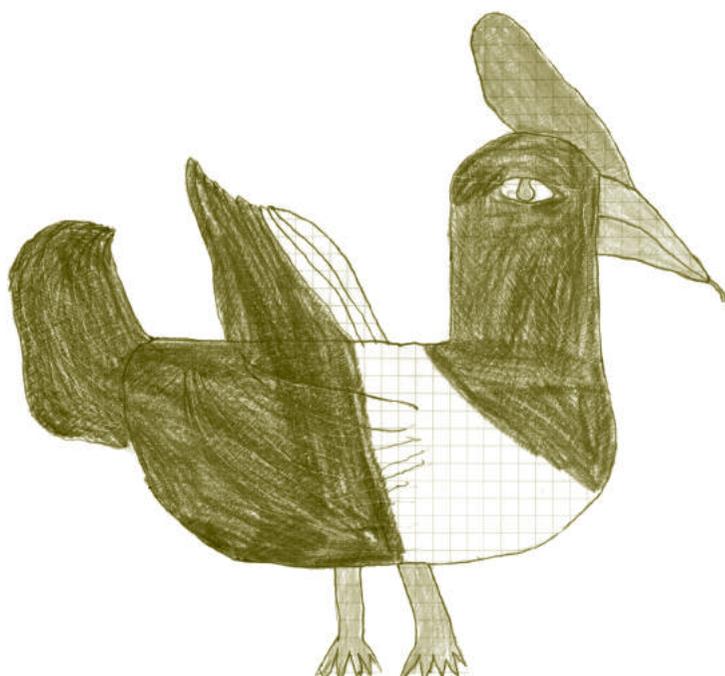


Figura 8. Pava
Realizado por Diosemel Akyirkarna
Grado 3o. Comunidad Iquiacarora

PAVA LLERABABA

Animal	PAVA
Hábitat	Todas las áreas del resguardo Motilón Barí.
Color	Plumas blancas y negras. Cresta Roja.
Tamaño	40 cm de alto x 50 cm de largo.
Peso	Aprox. 1,5 kg
Dieta Barí	Sí
Reproducción	Verano (Enero – Marzo)
Características:	De la familia de las gallinas, comestible, voladora, bulliciosa. El macho suele tener cresta y barba.

Shubá	CHIBARÍA
Aká	Barí istaro inshiqui.
Ashiú	Ashimbá ig bachi. Ashagba ashu tudadjíú.
Acoyé	Agdu bitetacauorá igdatocué tocuer / Iradubishuquí igdatocué.
Acoyera	Orája 1,5 Kg
Karabá	Acai
Ashishimai	Asocbaríri (Achibag bitetacau)
Asabigbagbunmai:	Karin inshiquibag, couna, mema, cabidan. Ataigdá acachi djedarin.

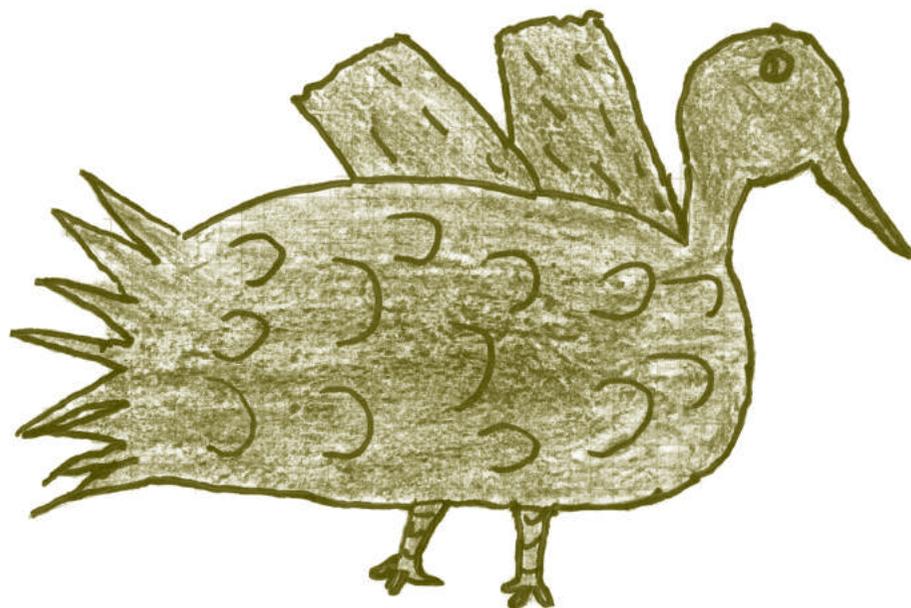


Figura 9. Paloma
Realizado por Daiber Achocdora
Grado 4o. Comunidad Aractobarí

PALOMA ↔ SHIBOÚ

Animal	PALOMA	Shubá	SHIBOÚ
Hábitat	Existe en las 23 comunidades del territorio barí, frecuentan la montaña y rastrojos.	Aká	Barí istaro inshiqui. Yera ig abucukaro.
Color	Blanco en el pecho y café claro en el resto del cuerpo.	Ashiú	Ashu ocará bachi adshiura batrai .
Tamaño	5 – 7 cm de alto / 10 cm de largo.	Acoyé	5 – 7 cm agbaqué / 10 cm igbatocue.
Peso	Aprox. 200 gr.	Acoyera	Orajá. 200 gr.
Dieta Barí	Sí. Eventualmente en niños, niñas y ancianas.	Karabá	Acaí. Acai bacura togbara shibabiodji.
Reproducción	Ponen los huevos en las partes altas de los árboles, durante todo el año.	Ashishimai	Caragdana shidarí ah, insqui orajá.
Características:	Ave pequeña, de pico y patas cortas. Se alimentan de frutos.	Asabigbagbunmai:	Shugba igtó, Ashiu acai ogbaray. Igtechicaraba sagdarí.

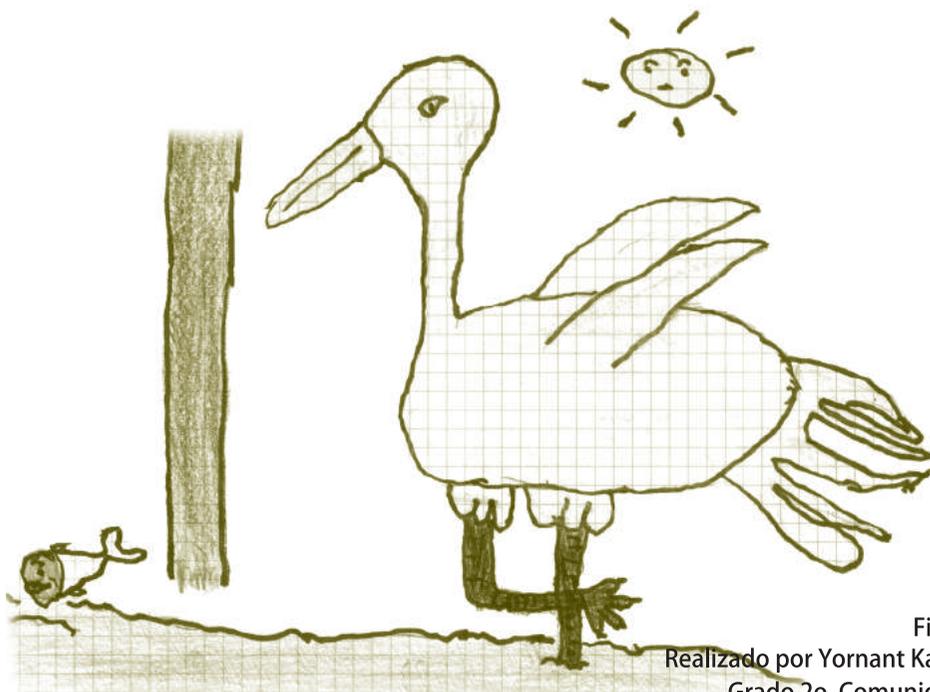
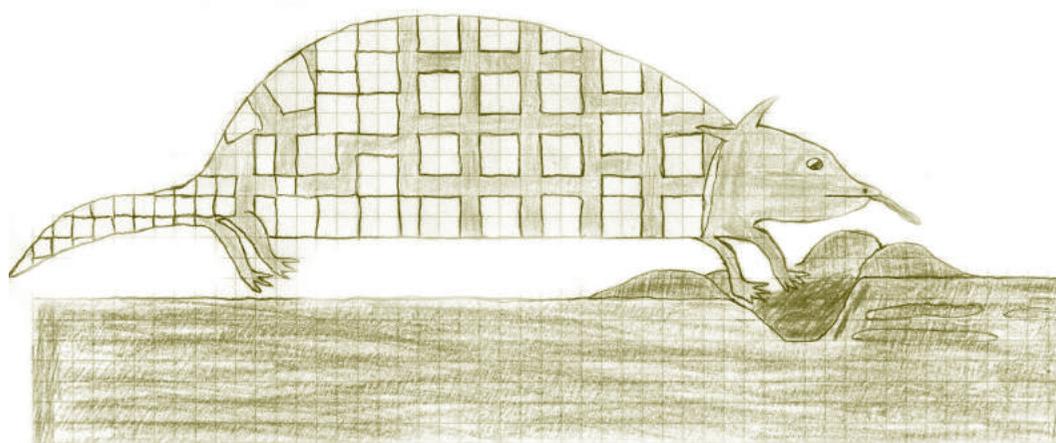


Figura 10. Garza
Realizado por Yornant Kanisou Anoche
Grado 2o. Comunidad Aractobarí

GARZA 🐦 CABÚ

Animal	GARZA	Shubá	Cabú
Hábitat	Se encuentra principalmente en las riberas del Río de Oro, Catatumbo y afluentes como el Río Intermedio, Caño Tomas, San Miguel, Brandy, Castillo, martillo y cabeceras del Río Sur-Oeste. Frecuentan el árbol ASA (Majumba)	Aká	Ikiboqui, Daboki, Karikachaboki, Bacuboki, ducaboki, Ocbabuboki, Antrayboki, Corroboki. Kana ASA.
Color	En su mayoría blanca, con patas y pico negro.	Ashiú	Insqui bachi, akaibá asagbag.
Tamaño	1,5 mt	Acoyé	1,5 mt
Peso	Entre 2 – 2,5 Kg.	Acoyera	Yacai aidramai 2 – 2,5 Kg.
Dieta Barí	No.	Karabá	Acabá.
Reproducción	Todo el año.	Ashishimai	Insqui.
Características:	Animal diurno, solitarias o de pequeños grupos, se alimenta de pescado (bocachico y sardinas principalmente) caminan por las aguas poco profundas.	Asabigbagbunmai	Shubá sé, iabigda, taicoaidrayaraimai, bogyi ibakari aidray irabai.



ARMADILLO  **LOGSOBA**

Figura 15. Armadillo
Realizado por Dimago Baycedou Orocora
Grado 4o. Comunidad Iquitacarora

Animal	ARMADILLO
Hábitat	Se encuentra en todo el territorio barí.
Color	Gris oscuro.
Tamaño	40 – 50 cm de largo / 20 cms de alto.
Peso	Oscila entre 250 y 1000 gr.
Dieta Barí	Sí. (Eventualmente)
Reproducción	Todo el año.

Características: Animales noctámbulos, trepadores, de cola larga, tienen caparazón, pertenecen a la familia de la tortuga, tienen lengua larga para atrapar lombrices y hormigas.

Shubá	LOGSOBA
Aká	Barí inshiqui istaro.
Ashiú	Bagtrai baigdani.
Acoyé	40 – 50 cm agbaqué / 20 cms igbatocue.
Acoyera	An 250 y 1000 gr.
Karabá	Acai
Ashishimai	Insquirá.

Asabigbagunmai: Logsobá ashimai, bag reremai, aricu itoká, asashiu ancorai, dagasarí, acobe itoká ishiraba coicoimai.

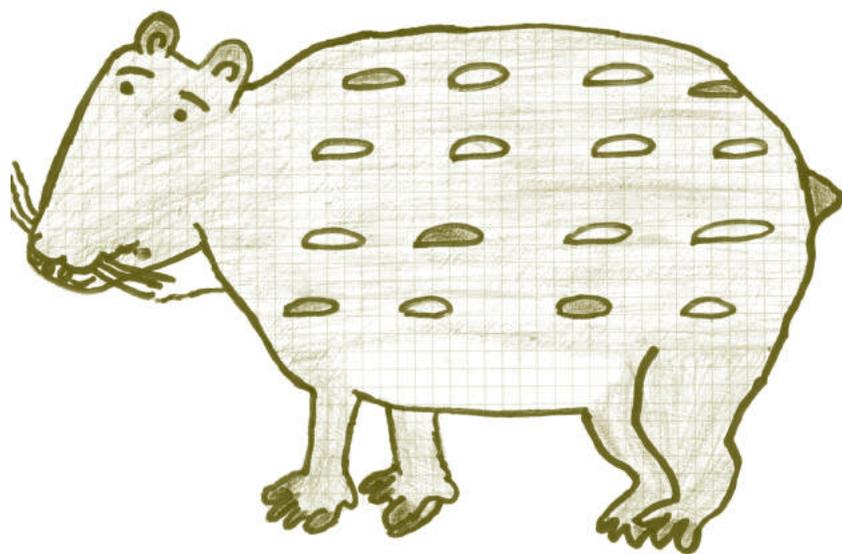


Figura 16. Lapa
Realizado por Gerardo Acacchidou
Grado 3o. Comunidad Iquitacarora

LAPA 🌿 **SAGBA**

Animal	LAPA O CUARTINAJA	Shubá	SAGBA
Hábitat	Todo el territorio Barí. Especialmente las zonas montañosas.	Aká	Barí istaro inshiqui. Yera ig abucukaro.
Color	Negro con blanco.	Ashió	Bá igbachí.
Tamaño	50 – 60 cms de alto / 60 cms de largo.	Acoyé	50 – 60 cms agbaqué / 60 cms igbatocue.
Peso	Entre 5 – 10 Kg.	Acoyera	An 5 – 10 Kg.
Dieta Barí	Sí	Karabá	Acai
Reproducción	Todo el año.	Ashishimai	Insquirá.
Características:	Son animales noctámbulos, se alimenta de frutos silvestres.	Asabigbagunmai:	Sagba ashimai, itechi carabayeyemai.

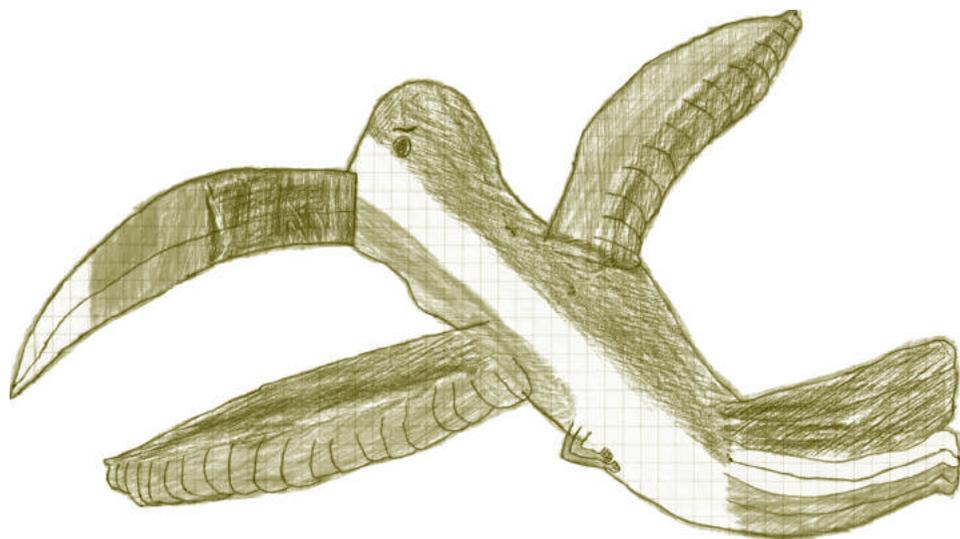


Figura 13. Sientaro
Realizado por Handyni Orocora
Grado 2o. Comunidad Iquiacarora

SIENTARO SHICORO

Animal	SIENTARO
Hábitat	Presente en todo el territorio barí, frecuenta las montañas y rastrojos.
Color	En su mayoría negro, la cola suele tener rojo y amarillo. Pico negro con gris, barriga de colores.
Tamaño	20 cm de alto.
Peso	500 gr.
Dieta Barí	Sí. (Eventualmente niños, niñas y ancianas).
Reproducción	Todo el año.
Características:	Pertenece a la familia de los Tucanes, se caracteriza por su pico largo. Se alimenta de frutas.

Shubá	SHICORO
Aká	Barí istaro inshiqui. Yera ig abucukaro.
Ashíú	Ababá, aricubachi icaricaishiudiú. Asai bá bagtrai, ashubashi.
Acoyé	20 cm agbaqué.
Acoyera	500 gr.
Karabá	Acaí. Acai bacura togbara shibabiodji.
Ashishimai	Insqui.
Asabigbagunmai:	Sacagdú an coraimai, asag igbagtucuei, itechi carabayeyemai.

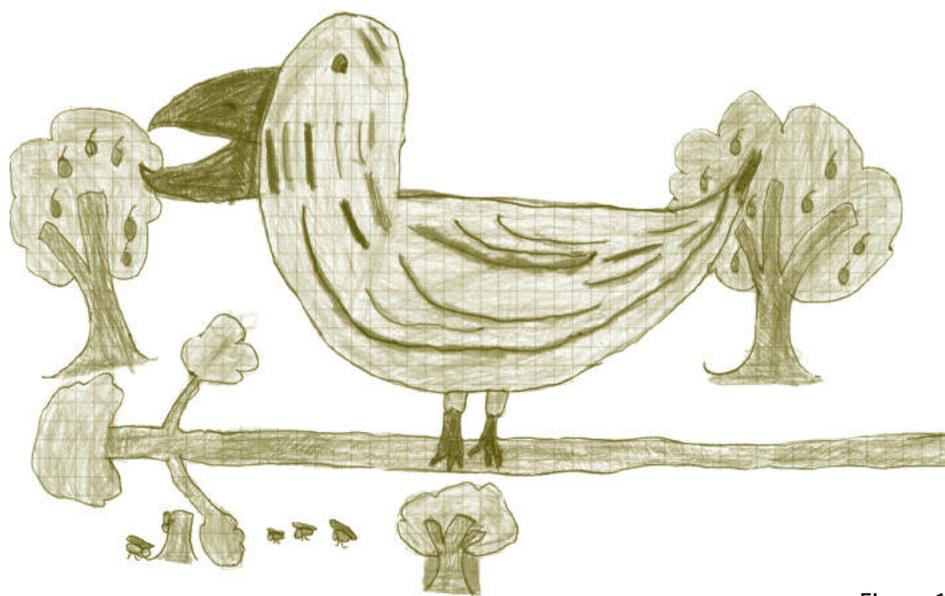
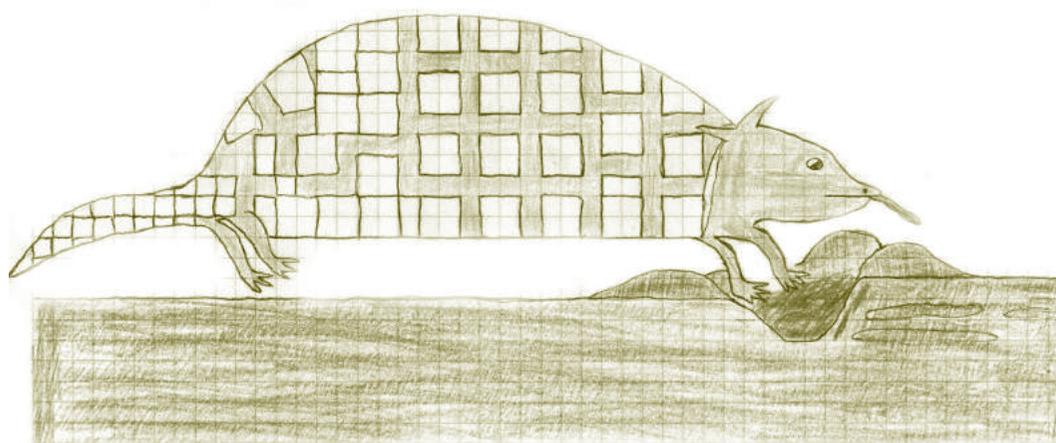


Figura 14. Loro
Realizado por Walter Sachidira
Grado 1o. Comunidad Iquiacarora

LORO SHIRUGDA

Animal	LORO
Hábitat	Todo el territorio barí.
Color	En su mayoría verde con visos rojos.
Tamaño	15 cm de alto.
Peso	250 gr.
Dieta Barí	Sí (Eventualmente).
Reproducción	Todo el año.
Características:	Ave pequeña, colorida, suele imitar sonidos.

Shubá	SHIRUGDA
Aká	Barí inshiqui istaro.
Ashiú	Tugdjiú itechi ancorai.
Acoyé	15 cm agbaqué.
Acoyera	250 gr.
Karabá	Acaí.
Ashishimai	Insquirá.
Asabigbagbunmai:	Ito shubá, Agbasé, shiba chiodarí.



ARMADILLO  **LOGSOBA**

Figura 15. Armadillo
Realizado por Dimago Baycedou Orocora
Grado 4o. Comunidad Iquitacarora

Animal	ARMADILLO
Hábitat	Se encuentra en todo el territorio barí.
Color	Gris oscuro.
Tamaño	40 – 50 cm de largo / 20 cms de alto.
Peso	Oscila entre 250 y 1000 gr.
Dieta Barí	Sí. (Eventualmente)
Reproducción	Todo el año.

Características: Animales noctámbulos, trepadores, de cola larga, tienen caparazón, pertenecen a la familia de la tortuga, tienen lengua larga para atrapar lombrices y hormigas.

Shubá	LOGSOBA
Aká	Barí inshiqui istaro.
Ashiú	Bagtrai baigdani.
Acoyé	40 – 50 cm agbaqué / 20 cms igbatocue.
Acoyera	An 250 y 1000 gr.
Karabá	Acai
Ashishimai	Insquirá.

Asabigbagunmai: Logsobá ashimai, bag reremai, aricu itoká, asashiu ancorai, dagasarí, acobe itoká ishiraba coicoimai.

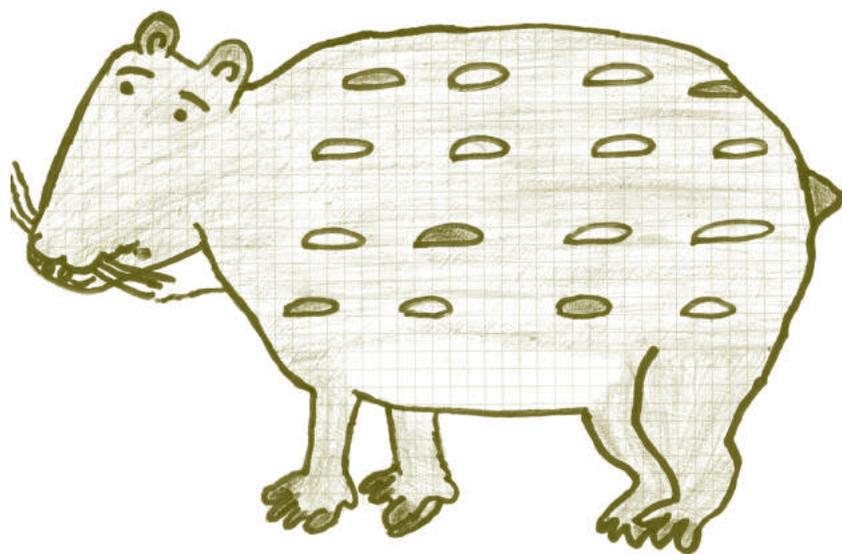
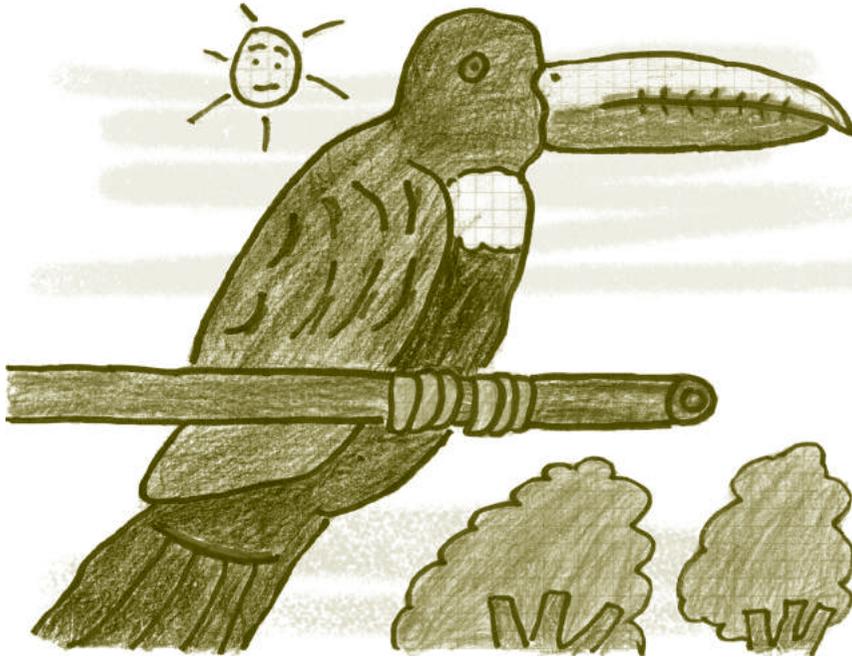


Figura 16. Lapa
Realizado por Gerardo Acacchidou
Grado 3o. Comunidad Iquitacarora

LAPA 🌿 **SAGBA**

Animal	LAPA O CUARTINAJA	Shubá	SAGBA
Hábitat	Todo el territorio Barí. Especialmente las zonas montañosas.	Aká	Barí istaro inshiqui. Yera ig abucukaro.
Color	Negro con blanco.	Ashiú	Bá igbachí.
Tamaño	50 – 60 cms de alto / 60 cms de largo.	Acoyé	50 – 60 cms agbaqué / 60 cms igbatocue.
Peso	Entre 5 – 10 Kg.	Acoyera	An 5 – 10 Kg.
Dieta Barí	Sí	Karabá	Acai
Reproducción	Todo el año.	Ashishimai	Insquirá.
Características:	Son animales noctámbulos, se alimenta de frutos silvestres.	Asabigbagunmai:	Sagba ashimai, itechi carabayeyemai.



TUCÁN 🐦 SACAGDÚ

Figura 17. Tucán
Realizado por Elkin Kanisou Anoche
Grado 5o. Comunidad Aractobarí

Animal	TUCAN
Hábitat	Se encuentra en todo el territorio bari, en especial en: Iquiacarora, Shubacbarina y Bridicayra.
Color	Cuello amarillo, rojo y blanco; pico rojo y amarillo y cuerpo negro.
Tamaño	20 – 30 cm de alto.
Peso	500 gr.
Dieta Barí	Sí (Eventualmente).
Reproducción	Se reproduce durante todo el año, en especial en verano.
Características:	Tiene pico largo y colorido. Cola larga, su plumaje es colorido. Se alimenta de frutas.

Shubá	SACAGDÚ
Aká	Barí istaro inshiqui, obainajá: Iquiacarora, Shubacbarina y Bridicayra.
Ashíu	Abo carícaishiudú, tugdjiu ibachi; asag tudjú an carícaishiudú ashiubá.
Acoyé	20 – 30 cm agbaqué.
Acoyera	500 gr.
Karabá	Acaí.
Ashishimai	Insquirá, asbaririrá.
Asabigbagbunmai:	Asag igtocue basé, aricú igbagtocue, aricú aba sabaini. Carabayeyemai.

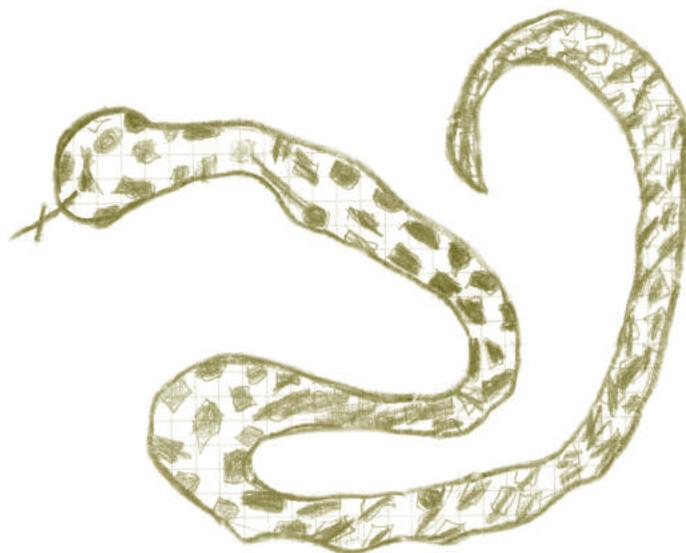
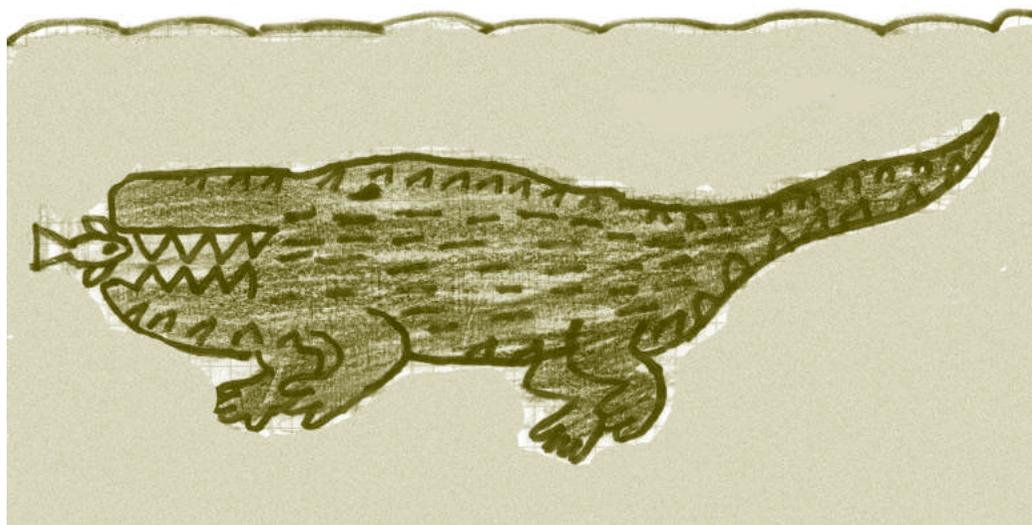


Figura 18. Boa
Realizado por Marciana Orocora
Grado Preescolar. Comunidad Iquiacarora

BOA ↔ ICURA

Animal	BOA	Shubá	ICURA
Hábitat	Se encuentra en todo el territorio barí.	Aká	Barí istaro inshiqui.
Color	Negro con blanco / Marrón con blanco.	Ashiú	Inshigui coaidraraimai
Tamaño	Entre 1,50 – 5 m de largo / 20 -50 cm de circunferencia.	Acoyé	An 1,50 – 5 m igbagtocue.
Peso	De 3 Kg en adelante.	Acoyera	Bitetacou a yacagheydrairaimai an igdá.
Dieta Barí	Sí (Eventualmente).	Karabá	Acaí.
Reproducción	Se reproduce durante todo el año.	Ashishimai	Insquirá.
Características:	Vive en zonas húmedas, se esconde en huecos y se tapa con hojas, come de todo especialmente animales.	Asabigbagbunmai:	Atetara agbaibaimai. Ocorá chiro ogbibari caracara mo ogbibari.



CAIMÁN KANTÁ

Figura 18. Caimán
Realizado por Clifor Chimana Naycuatara
Grado 3o. Comunidad Aractobarí

Animal	CAIMÁN	Shubá	KANTÁ
Hábitat	Río de Oro, Catatumbo, San Miguel, Tomas, Intermedio, Korró y los caños: Brandy, Martillo.	Aká	Ikiboqui, Daboki, Karikachaboki, Bacuboki, ducaboki, Ocbabuboki, Antrayboki, Corroboki.
Color	Verde grisaseo y barriga blanca.	Ashiú	Inshigui coaidraramai
Tamaño	Entre 2 – 3 m de largo.	Acoyé	Isami bitetacou yacaghaydrairaimai igbagtocue.
Peso	De 90 -120 Kg.	Acoyera	Agbirá.
Dieta Barí	Sí. (Eventualmente)	Karabá	Acai
Reproducción	Se reproduce en verano. Ponen huevos en la playa.	Ashishimai	An asoscbariri shidari mai undaró achibag bitetacou sag baroli.
Características:	Río de Oro, Catatumbo, San Miguel, Tomas, Intermedio, Korró y los caños: Brandy, Martillo.	Asabigbagunmai:	Inshigui shiubacoidroraimai Aricú igbagtocue.

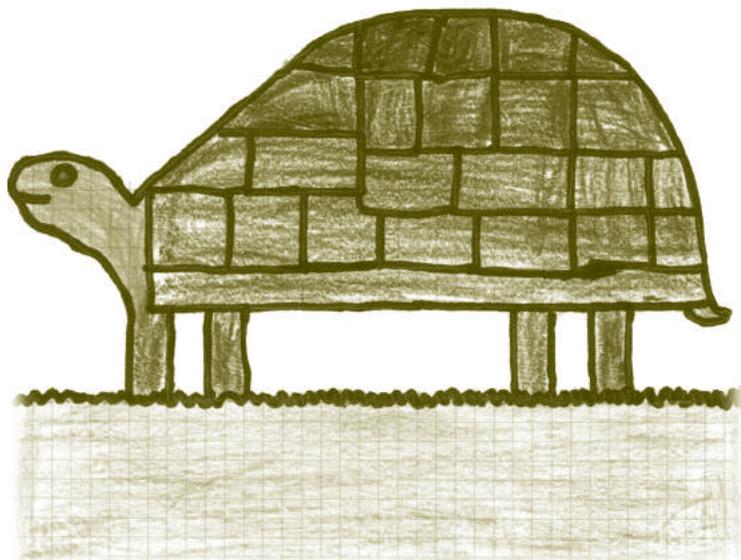
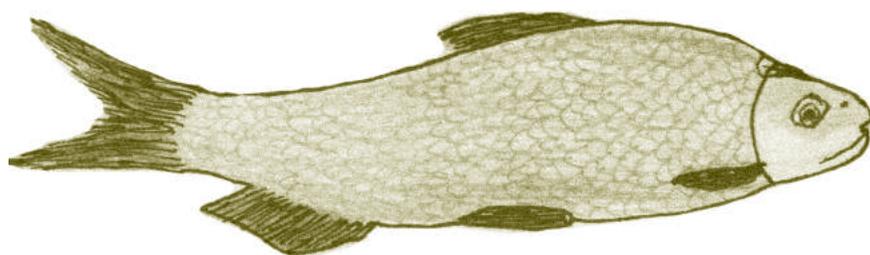


Figura 19. Tortuga
Realizado por Elza Ashidoura Orocora
Grado 2o. Comunidad Iquiacarora

TORTUGA DASHIÚ

Animal	TORTUGA	Shubá	DASHIÚ
Hábitat	Frecuentan los pozos y áreas húmedas del Resguardo Motilón Barí.	Aká	Bogki igbialirabari bari istaró.
Color	La cabeza y extremidades son marrón con amarillo, el caparazón es marrón.	Ashiú	Asay ashuakay ashu batray, ashu batray.
Tamaño	Entre 10 – 50 cms.	Acoyé	10 – 50 cms.
Peso	Aprox. 1000 Gr.	Acoyera	Yacai aidramai 1000 Gr.
Dieta Barí	Sí, al igual que sus huevos. (Eventualmente)	Karabá	Acai, ahí a.
Reproducción	Verano (Enero – Marzo). Ponen sus huevos en las playas de ríos y caños.	Ashishimai	Asopbarí (Achibag bitetacau). Aha hundaró sihaydradamai.
Características:	Es de tronco corto y ancho, compuesto por un caparazón que le permite ocultarse por completo. Son ágiles en el agua, se alimenta de frutas, verduras, carne picada e insectos.	Asabigbagbunmai:	Ká igtó yokariri, ashiura abarí troocibari. Bokjira ajá akaté, inta karabá sagaidraydemai, karabá, shuba atra tra ig badudú.



TAY TAI/KASTÚ

Figura 20. Tay
Realizado por Yeison Aysiranqui Chimana
Grado 10o. Comunidad Shubacbarina

Animal	BOCACHICO / TAY
Hábitat	Todos los ríos y caños del territorio Barí.
Color	Gris plateado.
Tamaño	Promedio de pesca de 30 – 50 cm de largo.
Peso	Hasta 2 Kg.
Dieta Barí	Sí
Reproducción	Se reproduce en verano.
Características:	Se alimenta de barro.

Shubá	TAI / KASTÚ
Aká	Taira istriquibokira sasamumai bari istará.
Ashiú	Ashiu barí ocbibagbum.
Acoyé	Huicoyera Adohaydramai tai isami orá iladubinshiqui orá ayacaghaydramai. Abira tai Isami.
Acoyera	Bitetacou taira abira.
Karabá	Acaí.
Ashishimai	An shirun asobariri.
Asabigbagbummai:	Bara bisarug.

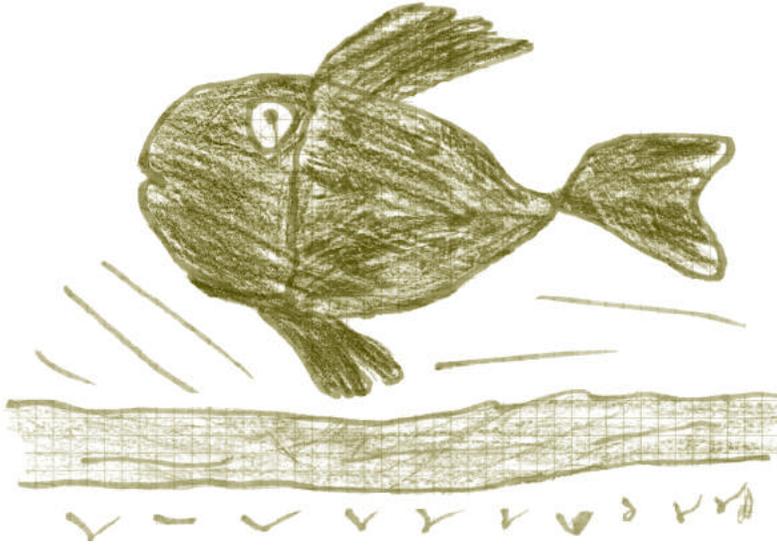


Figura 21. Cochinita
Realizado por Yeison Aysiranqui Chimana
Grado 10o. Comunidad Shubacbarina

COCHINITA QUIBAYRA

Animal	COCHINITA
Hábitat	Todos los ríos y caños del territorio Barí.
Color	Gris plateado con franjas negras en el dorso
Tamaño	De 10 – 15 cm de largo.
Peso	Entre 100 – 125 g.
Dieta Barí	Sí
Reproducción	Se reproduce en verano.
Características:	Se alimenta de barro. Tiene boca alargada y pequeña. Es delgado. Se alimenta de pequeñas algas, plantas y microplantas pegadas a las rocas.

Shubá	QUIBAYRA
Aká	Taira istriquibokira sasamumai bari istará.
Ashiú	Ashiu barí ocbibagbum.
Acoyé	Igbag ayacaghaydramai inyacaicaimai ajá.
Acoyerá	Iragdubinishiqui, iragdubishiqui iragdubitou yacaihaydrimai actura igtora.
Karabá	Acaí.
Ashishimai	An shirun asocbariri.
Asabigbagbummai:	Acoshiura ito astro bariogbi bagbún.



MOJARRA BAJSA-ORI

Figura 22. Mojarra
Realizado por Yanyier Achodora
Grado Preescolar. Comunidad Aractobarí

Animal	MOJARRA
Hábitat	La mojarra grande (Bajsa) Se encuentra en el Río de Oro y Catatumbo; así como sus afluentes Intermedio, Caños: Tomás, Castillo, Martillo, Brandy y San Miguel. La mojarra pequeña (Ori) Se encuentra en los ríos pequeños de todo el resguardo.
Color	Gris plateado.
Tamaño	Bajsa: 30 cm de largo. Ori: Menor a 30 cms.
Peso	Oscila entre 250 y 1000 gr..
Dieta Barí	Sí.
Reproducción	Coloca sus huevos en las orillas de los ríos y caños durante la época de verano.
Características:	Se alimenta de arena y barro.

Shubá	BAJSA – ORI
Aká	Bajsa iki boki Ori Ikiboqui, Daboki, Karikachaboki, Bacuboki, ducaboki, Ocbabuboki, Antrayboki, Corroboki. Miguel.
Ashiú	Ashu bactray.
Acoyé	Bajsa: 30 cm igbactocue. Ori: Bailag 30 cms.
Acoyera	Orajá 250 y 1000 gr.
Karabá	Acai
Ashishimai	Asobarí (Achibag bitetacau). Aha hundaró sihaydradamai.
Asabigbagunmai:	Unda Adaidarí.

LISTA DE FIGURAS

Figura 1. Nuestros Ríos.....	7
Figura 2. Nuestros Lugares Sagrados	9
Figura 3. Nuestros Sitios de Caza y Pesca	11
Figura 4. Nuestros Bosques	13
Figura 5. Abarco	15
Figura 6. Palma de Coco	16
Figura 7. Barbasco	17
Figura 8. Pava	19
Figura 12. Paloma	20
Figura 13. Garza	21
Figura 14. Venado	22
Figura 15. Pajuil	23
Figura 16. Cientaro	24
Figura 17. Loro	25
Figura 18. Armadillo	26
Figura 19. Lapa	27
Figura 20. Tucán	28
Figura 21. Boa	29
Figura 22. Caimán	30
Figura 23. Tortuga	31
Figura 24. Tay.....	32
Figura 25. Cochinita	33
Figura 26. Mojarra	34

- BIBLIOGRAFIA** ASOCBARÍ, “Ichidji, ya Ababí” –
Algo nuestro así somos los
Barí. Tibú.
- FUNPROCEP. RELATORIA,
Talleres Historia Ambiental.
Shubacbarina, Tibú,
Brubucanina, Iquiacarora,
Septiembre 2011.